

توزیع موقت اموال

این راهنما برای کمک به مردم تهیه شده است برای توضیح این که چه زمانی می‌توانند برای پوشش هزینه‌های رسیدگی‌های قانونی خود به اموال خانواده دسترسی داشته باشند.

این راهنما حاوی مشاوره حقوقی نیست. اگر شما یا شخصی که از او مراقبت می‌کنید به مشاوره حقوقی نیاز دارید، لطفاً با یک وکیل مشورت کنید.



وقتی افراد از هم جدا می‌شوند، گاهی اوقات دسترسی نابرابری به درآمد و داراییها دارند. یکی از همسران ممکن است کار کرده باشد، در حالی که دیگری در خانه مانده است. ممکن است یکی از همسران در RRSP ها، TFSA ها یا سایر سرمایه‌گذاری ها به نام خود اندوخته داشته باشد، در حالی که دیگری قادر به انجام آن نبوده است. پس از قطع رابطه، یکی از همسران ممکن است حساب‌های مشترک را خالی کرده باشد و پول را برای خود نگه داشته باشد. در برخی موقعیت‌ها، مانند مثال‌های بالا، ممکن است یکی از همسران به پول بیشتری برای پرداخت هزینه وکیل دسترسی داشته باشد و به احتمال طرف دیگر چنین امکانی نداشته باشد.

برای اطمینان از اینکه هر دو همسر به اموال خانواده دسترسی دارند، قانون خانواده‌ی بی‌سی «توزیع موقت اموال» را مجاز دانسته است. این راهنما به پرسشهای رایج در مورد توزیع موقت اموال پاسخ می‌دهد و توضیح می‌دهد که این موضوع شامل چه کسانی می‌شود.



در این راهنما، ما ماریا و مارک را دنبال خواهیم کرد. آنها 10 سال زندگی مشترک داشته و یک فرزند هشت ساله دارند. ماریا مادری است که در خانه می‌ماند و مارک در یک شرکت فناوری کار می‌کند و هر سال 160000 دلار درآمد دارد. مارک یک حساب پس انداز نیز دارد که حدود 80000 دلار در آن است. آنها مالک یک آپارتمان در فریزر ویلی به ارزش 400000 دلار هستند.

ماریا و مارک چند ماه پیش از هم جدا شدند. ماریا و فرزندشان در سوئیت زیر زمین خانه‌ی یک دوست زندگی می‌کنند، در حالی که مارک در آپارتمان می‌ماند. ماریا به حساب بانکی مشترک خانواده دسترسی دارد اما به حساب پس انداز مارک دسترسی ندارد. بیشتر پول حساب مشترک تمام شده است و مارک پول بیشتری به آن حساب واریز نمی‌کند.

ماریا ماهیانه 500 دلار به عنوان مزایای مالیاتی کودکان دریافت می‌کند. او درآمد دیگری ندارد. ماریا می‌خواهد یک وکیل استخدام کند تا به حل پرونده خانواده‌اش کمک کند اما استطاعت پرداخت دستمزد وکیل را ندارد. مارک می‌گوید که آنها نیازی به وکیل ندارند و باید خودشان به توافق برسند.

توزیع موقت دارایی فقط برای افرادی در دسترس است که "همسر" محسوب می‌شوند. به منظور تقسیم اموال، این موضوع معمولاً به این معنی است که آنها ازدواج کرده باشند یا حداقل دو سال با هم زندگی کرده باشند.



توزیع موقت چیست؟

در برخی از پرونده‌های حقوق خانواده، دادگاه می‌تواند دستور دهد که بخشی از اموال یا دارایی‌های خانواده را می‌توان قبل از تصمیم‌گیری در مورد سایر مسائل مربوط به خانواده به یکی از همسران داد. به این امر «توزیع موقت» گفته می‌شود و اگر همسر برای پرداخت برخی موارد از جمله استخدام وکیل یا سایر کارشناسان حقوقی برای رسیدگی دادگاه یا حل اختلاف به پول نیاز داشته باشد، ممکن است انجام شود.

اگر همسر برای پرداخت برخی موارد از جمله استخدام وکیل یا سایر کارشناسان حقوقی برای رسیدگی دادگاه یا حل اختلاف به پول نیاز داشته باشد، ممکن است دستور «توزیع موقت» صادر شود.

توزیع موقت بر اساس بخش 89 قانون خانواده انجام می‌شود، که می‌گوید دادگاه می‌تواند حکم به پرداخت بخشی از دارایی به یک همسر برای اهداف زیر بدهد:

■ برای پرداخت هر گونه هزینه حل و فصل اختلافات خانوادگی (فرایندهای خارج از دادگاه از جمله میانجیگری، داوری، قانون خانواده مبتنی بر همکاری، یا خدمات هماهنگ کننده امور فرزندان)

■ پرداخت هزینه تمام یا بخشی از دادرسی تحت قانون خانواده

■ برای پرداخت هزینه‌ی به دست آوردن گزارش برای حل اختلافات خانوادگی یا پرونده‌ی مطروحه در دادگاه (به عنوان مثال وجوه می‌تواند برای پرداخت به ارزیابان بخش 211 یا ارزیابان تجاری استفاده شود)¹

دستور توزیع موقت می‌تواند به ماریا اجازه دهد تا قبل از اینکه تصمیم نهایی در مورد تمام مسائل حقوقی مؤثر بر جدایی او از مارک گرفته شود، برای دریافت کمک حقوقی (مانند مشاوره حقوقی یا استخدام وکیل در دادگاه) از مقداری از پول خانواده استفاده کند. با این حال، ماریا نمی‌تواند درخواست توزیع موقت برای پوشش هزینه‌های جاری زندگی خود کند.



در حقوق خانواده، «دستور موقت» به حکم موقتی گفته می‌شود که دادگاه قبل از خاتمه‌ی یک پرونده از طریق توافق بین طرفین یا محاکمه صادر می‌کند. اگر چه غرض از دستور موقت این است که موقتی باشد، زیرا قوانین خانواده اغلب به کندی پیش می‌رود، اما دستورات موقت اغلب برای چندین ماه یا گاهی سال‌ها ادامه می‌یابند. دستور موقت یک دستور واقعی است و تا زمانی که با یک دستور موقت دیگر یا یک دستور نهایی جایگزین شود، باید رعایت شود.

چه زمانی می‌توانم برای توزیع موقت اقدام کنم؟

هدف اصلی توزیع موقت، هموار کردن زمین بازی بین همسران در مورد دسترسی به عدالت است.²

تفسیر دادگاه این است که «منظور از توزیع موقت یکنواخت کردن زمین بازی در یک دعوی قضایی است زیرا هنگامی که یکی از همسران کنترل تمام یا اکثریت ثروت یا دارایی را در دست دارد، این موازنه اغلب نابرابر است.»³

بنابراین توزیع موقت اغلب زمانی اعطا می‌شود که تفاوت زیادی در موقعیت اقتصادی همسران وجود داشته باشد. اگر همسران نسبت به شما درآمد یا دسترسی بیشتری به دارایی‌ها دارد، یا هر دو، توزیع موقت می‌تواند گزینه خوبی برای کمک به شما به منظور پرداخت هزینه پرونده قضایی یا حل اختلاف باشد.

در مواردی که شما و همسران درآمد یا موجودی نقدی مشابهی دارید، احتمال کمتری دارد که دادگاه دستور توزیع موقت را صادر کند، اما در برخی موارد همچنان این امر امکان پذیر است.⁴

تفاوت زیادی بین درآمد ماریا و مارک وجود دارد. مارک همچنین به پولی که در طول دوران ازدواجشان پس انداز شده است دسترسی دارد و ماریا به آن دسترسی ندارد. درخواست برای توزیع موقت ممکن است گزینه خوبی برای ماریا باشد.

توزیع موقت به معنای مساوی کردن زمین بازی در مورد دسترسی به عدالت است و اغلب زمانی اعطا می‌شود که تفاوت زیادی در موقعیت اقتصادی همسران وجود داشته باشد.



دارایی‌های «غیر نقدی» را نمی‌توان به راحتی به پول نقد تبدیل کرد.



دارایی‌های «نقد» را می‌توان به راحتی به پول نقد تبدیل کرد.

توزیع موقت چگونه انجام می‌شود؟

هنگامی که «دارایی‌های نقدی» مانند حساب‌های بانکی و سرمایه‌گذاری‌هایی که به راحتی قابل پرداخت هستند وجود داشته باشد صدور دستور توزیع موقت آسانتر انجام می‌شود. دارایی‌های غیر نقدی شامل مواردی مانند اتموبیل، خانه و جواهرات است که معمولاً نمی‌توان از آنها برای پرداخت خدمات حقوقی استفاده کرد. (برای پرداخت دستمزد وکیل نمی‌توانید خودروتان را به او بدهید.)

برخی از حساب‌ها مسدود هستند و نمی‌توان از آنها پول نقد برداشت کرد. بعید است که از چنین حساب‌هایی برای توزیع موقت استفاده شود. درست است که برداشت پول از حسابهای RRSP یا حسابهای پس انداز مشمول جریمه مالیاتی یا کارمزد می‌شود، اما به این معنی نیست که این حسابها «مسدود» هستند. با این حال، شاید بهتر باشد که در صورت وجود، از دارایی دیگری استفاده شود که جریمه مالیاتی به آن تعلق نگیرد.

اگر خانه یا کسب و کار خانوادگی را فروخته‌اید، ممکن است پولی از فروش وجود داشته باشد که بتوانید در توزیع موقت از آن استفاده کنید. در برخی شرایط، توزیع موقت با استفاده از سهم فرد از ملک مسکونی خانوادگی (یا سایر املاک) امکان پذیر است. این امر معمولاً شامل فروش یا وام گرفتن با گرو گذاشتن خانه می‌شود. (اگر همسر شما با فروش خانه موافقت نکرد، باید برای صدور حکم به دادگاه نیز درخواست دهید.)

اگر همسران یا شما هیچ کدام دارایی نقدی ندارید، یا اگر امکان فروش یا وام گرفتن با گرو گذاشتن خانه برای شما وجود ندارد، ممکن است درخواست توزیع موقت واقع بینانه نباشد.

اگر همسران یا شما هیچ کدام دارایی نقدی ندارید، یا اگر امکان فروش یا وام گرفتن با گرو گذاشتن خانه برای شما وجود ندارد، ممکن است درخواست توزیع موقت واقع بینانه نباشد.

از آنجایی که مارک دارای دارایی نقد است (حساب پس انداز خانواده)، ماریا ممکن است بتواند از این حساب حکم توزیع موقت دریافت کند. در برخی شرایط، ماریا ممکن است بتواند از دادگاه بخواهد که دستور فروش آپارتمان را صادر کند.



آزمون حقوقی چیست؟

هنگامی که برای توزیع موقت درخواست می‌کنید، باید به دادگاه نشان دهید که طبق بخش 89 قانون خانواده از دو شرط زیر برخوردار هستید:

- برای یک یا چند مورد از سه هدف ذکر شده در صفحه 3 این سند شما به توزیع موقت نیاز دارید. و
- توزیع موقت به منافع همسرآسیبی نمی‌رساند (به پرونده او لطمه نمی‌زند).⁵

برای نشان دادن نیاز خود، معمولاً باید مدارکی در مورد امور مالی خود به دادگاه ارائه دهید، از جمله اینکه نمی‌توانید هزینه‌ها را با درآمد و دارایی‌های خود پوشش دهید. همچنین باید اطلاعاتی در مورد هزینه احتمالی حل و فصل اختلافات خانوادگی یا رسیدگی دادگاه به دادگاه ارائه دهید.

اینکه دادگاه تشخیص دهد که توزیع موقت برای همسران مضر است یا خیر، به شرایط خاص پرونده و نوع دارایی‌های شما بستگی دارد.⁶ برخی عوامل خاص که ممکن است به نفع توزیع موقت شما باشد عبارتند از:

- همسر شما درآمد و دارایی بسیار بیشتری نسبت به شما دارد.
- پرونده شما شامل مسائل پیچیده است.
- همسر شما غیرمنطقی رفتار می‌کند.
- گرفتن اسناد مالی از همسران دشوار است.
- تا به امروز مجبور به پرداخت هزینه‌های قانونی قابل توجهی بوده اید. یا
- شما قادر به پرداخت هزینه‌های قانونی درآمد یا دارایی خود نبوده اید

ماریا مایل است در مورد پرونده خود با یک وکیل خانواده صحبت کند. اگر او می‌خواست به دنبال توزیع موقت دارایی باشد، باید اطلاعاتی در مورد وضعیت مالی فعلی خود و مارک جمع‌آوری می‌کرد. این ایده خوبی است که ماریا با یک وکیل صحبت کند تا بفهمد برای کار با یک وکیل به چه مقدار پول نیاز دارد.

"سوگندنامه" یک بیانیه کتبی در مورد مدارک شما است. سوگندنامه باید در مقابل یک وکیل، سردفتر، یا مامور استشهاد امضا شود. (اگر در یافتن کسی برای کمک مشکل دارید، معمولاً دفتر ثبت دادگاه کارکنانی دارد که واجد شرایط انجام این کار هستند.) شما باید سوگند یاد کنید یا تأیید کنید که سوگندنامه درست است. پس از امضاء، سوگندنامه همان وزنی را دارد که گویی در مقابل دادگاه ایستاده اید.



چگونه می‌توانم درخواست توزیع موقت به دادگاه بدهم؟

شما برای توزیع موقت فقط می‌توانید به دادگاه عالی BC درخواست دهید.

اگر پرونده باز برای پرونده حقوق خانواده خود در دیوان عالی ندارید، ابتدا باید درخواست رسیدگی بدهید. این کار معمولاً با ارسال اطلاعیه ادعای خانواده انجام می‌شود.

برای درخواست توزیع موقت، باید اطلاعیه درخواست و سوگندنامه ای که وضعیت شما را توضیح می‌دهد، ارسال و ارائه کنید.

شما می‌توانید برای توزیع موقت در مراحل مختلف پرونده دیوان عالی، از جمله در مراحل اولیه پرونده در برخی شرایط، درخواست دهید.

ماریا ممکن است بتواند از Legal Aid BC کمک بگیرد، یا با وکیل دادگاه عالی صحبت کند یا با درخواست از Legal Aid وکیل بگیرد، اگرچه هیچ یک نمی‌توانند وکالت او را در دادگاه داشته باشند. او همچنین ممکن است بخواهد یک مدافع حقوق خانواده به او کمک کند. شما می‌توانید از طریق PovNet در آدرس زیر وکیل مدافع حقوق خانواده پیدا کنید povnet.org/find-an-advocate.

اتمام رابطه بسیار
استرس زا است و ناتوانی
در استفاده از پول
خانواده می‌تواند اوضاع
را سخت تر کند.

منابع و پشتیبانی برای
کمک به شما در دسترس
است و ما شما را تشویق
می‌کنیم که با خدمات
پشتیبانی جامعه خود
ارتباط برقرار کنید.

یادداشت‌ها

- 1 قانون خانواده , SBC 2011, c 25, part 89: " اگر دیوان عالی متقاعد شود که برای منافع همسر مضر نیست و برای اهداف ذکر شده در زیر ضروری است، می‌تواند دستور توزیع موقت دارایی خانواده را که در این قسمت مورد بحث است، صادر کند تا پولی برای هزینه‌ها تأمین شود: (الف) حل و فصل اختلافات خانوادگی، (ب) تمام یا بخشی از دادرسی طبق این قانون، یا (ج) به دست آوردن اطلاعات یا شواهدی در حمایت از حل اختلافات خانوادگی یا درخواست به دادگاه.
- 2 *Bartch v. Bartch*, 2017 BCSC 210 at para. 23.
- 3 *I.F. v. R.J.R.*, 2015 BCSC 793 at para. 192.
- 4 *T.L.L. v. J.J.J.L.*, 2016 BCSC 1353.
- 5 *Bartch* at para. 22.
- 6 *Negus v. Yehia*, 2015 BCSC 857.

پیش رفتن

اتمام رابطه بسیار استرس زا است و ناتوانی در استفاده از پول خانواده می‌تواند اوضاع را سخت تر کند.

منابع و پشتیبانی برای کمک به شما در دسترس است و ما شما را تشویق می‌کنیم که با خدمات پشتیبانی جامعه خود ارتباط برقرار کنید.

اگر می‌خواهید در ارتباط با سایر خدمات رسیدگی به قانون خانواده خود کمک بگیرید، با Rise تماس حاصل بفرمایید.

راهنمای آموزش حقوق عمومی RISE به چندین زبان در دسترس می باشد. ترجمه‌های این راهنما را در womenslegalcentre.ca/interim-distribution قابل دسترس هستند



WOMEN'S LEGAL CENTRE



Department of Justice Canada
Ministère de la Justice Canada

این راهنما با بودجه سخاوتمندانه وزارت دادگستری کانادا امکان پذیر شده است

دفتر ما در قلمرو واگذار نشده Skwxwu7mesh (اسکوامیش) Tsleil-Waututh (بورارد) و x^wməθk^wəyəm (موسکوئیوم) واقع شده است.

604-451-7447

info@womenslegalcentre.ca

516 Richards St, Vancouver, BC V6B 3A2

womenslegalcentre.ca

مارچ 2023 | نوشته گابریل کلارک | طراحی گرافیکی نادن رهنپی
عکاس بومی ملودی چارلی، متولد و بزرگ شده در آهوسات و با افتخار نوو چاه نولث را خانه خود می داند. melodycharlie.com